No. 2405 Zaterdag 15 Februari 1930. 47ste Jaargang

# AMIGOE DI CURAÇAO

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire, Aruba en de Bovenwindsche eilanden per drie maanden fl. 2.— bij vooruitbetaling.

Bureau van dit blad: Pastorie Otrabanda, Tel. 507.
Administratie: St. Thomas-college.
DRUKKER. B. L. BOGAERS.

Voor het Buitenland per jaar fl. 10.—
Afzonderlijke nummers fl. 0.15.
Prijs der Advertentiën van 1—7 regels f. 0.50 voor elken regel meer 10 cts.

## EEN NIEUWE PAUSELIJKE ENCYCLIEK.

**Over de christelijke opvoeding der jeugd.**

Zaterdag 11 Jan. l.l. is een nieuwe Pauselijke encycliek verschenen die het belangrijke onderwerp van de christelijke opvoeding der jeugd behandelt.

In dit allergewichtigst document, dat de omvangrijkste encycliek tevens is van dezen Paus, geeft de H. Vader, naar aan de Maasbode geseind wordt, de grenzen aan tusschen de principieele rechten der Kerk, van het gezin en van den staat op de opvoeding der jeugd; en reeds daaruit blijkt, dat deze Pauselijke encycliek, ook in politiek opzicht, van de hoogste beteekenis is.

**Bij wie berust de opvoeding.**

De Paus beantwoordt allereerst de vraag: wie heeft tot taak, de opvoeding te geven?

Dit eerste deel der encycliek is zeer uitvoerig behandeld en beslaat ongeveer de helft van het Pauselijk schrijven.

De opvoeding, zoo luidt het in den aanhef, is wezenlijk een sociaal werk; en de noodzakelijke maatschappelijke inrichtingen, waarin de mensch geboren is, moeten bij de opvoeding, elke op de wijze, welke met het doel van haar bestaan overkomt, meewerken: het gezin; de burgerlijke maatschappij, die tot de natuurlijke orde behoort; de Kerk, die van een bovennatuurlijke orde is.

En de Kerk op de eerste plaats.

Zij kan een dubbelen rechtstitel doen gelden op de uitoefening van de opvoedingstaak, krachtens het woord van Christus, Die Haar de opdracht gaf: Gaat en onderwijst alle volken; en krachtens haar bovennatuurlijk moederschap, daar zij den zielen het leven der genade geeft, dat leven voedt en leidt.

Met het volste recht dus en in volkomen onafhankelijkheid waakt de Kerk over alles, wat op de opvoeding betrekking heeft, de lichamelijke opvoeding niet uitgezonderd.

Den staat wordt hierdoor geen nadeel gedaan, want de Kerk is er geenszins tegen, dat in de verschillende landen de scholen en andere opvoedingsinrichtingen zich aanpassen aan de wettelijke voorschriften der burgerlijke autoriteiten en Zij is steeds bereid, met deze autoriteiten overleg te plegen, om eventueele moellijkheden door een vriendschappelijk accoord uit den weg te ruimen.

**De zending der Kerk.**

De opvoedende zending der Kerk strekt zich uit tot alle volken. Op de eerste plaats tot haar kinderen, voor wie Zij in den loop der eeuwen nimmer naliet, onderwijsinrichtingen te stichten; maar ook tot de ongeloovigen, zooals men thans in alle niet-christelijke landen kan gadeslaan, waar Haar missionarissen duizenden scholen onderhouden.

Deze opvoedende arbeid der Kerk is geenszins in strijd met de rechten van het gezin, noch met die van den staat, noch ook met de rechten, welke in overstemming zijn met de eischen van onzen tijd.

Ze is niet in strijd met de rechten van het gezin: Het gezin heeft in de natuurlijke orde, zooals de Kerk in de bovennatuurlijke orde, rechtstreeks van God ontvangen, tegelijk met de vruchtbaarheid, het levensprincipe en daarmede het recht der opvoeding ten leven en evenzoo het gezag, principe der orde. Het gezin heeft dat dus recht vóór elk recht, dat der burgerlijke maatschappij en dus ook den staat toekomt.

**De plicht der ouders.**

Daarom spreekt ook het kerkelijk wetboek op de meest duidelijke en besliste wijze over den zwaren plicht der ouders, te waken over de godsdienstige en zedelijke opvoeding hunner kinderen, zoowel als over hun lichamelijke en maatschappelijke opvoeding.

Men komt in conflict met de algemeene overtuiging van het menschdom, als men beweert, dat het kind den staat toebehoort. Het recht van het gezin wordt daarentegen wettelijk erkend bij de volken, die het natuurrecht in de openbare instellingen eerbiedigen willen. Zoo heeft nog onlangs, in het jaar 1925, het opperste gerechtshof der Vereenigde Staten verklaard, dat de staat geenszins het recht heeft, de jeugd te dwingen, haar onderwijs uitsluitend in de staatsscholen te halen. En deze uitspraak werd gemotiveerd met de verklaring, dat het kind niet was een schepping van den staat en dat zijn ouders het recht en den plicht hadden, het voor de vervulling van zijn plichten op te voeden

De voorrang der Kerk en van het gezin op het gebied der opvoeding, veroorzaakt geen nadeel aan den staat.

**De taak van den staat.**

De grondslagen voor het recht van den staat om bij de opvoeding mee te werken, hebben inderdaad een ander karakter.

Hij kan voor zich zelf geen aanspraak maken op een soort ouderschap tegenover het kind. Maar hij heeft de taak, voor het algemeen tijdelijk welzijn te zorgen en dientengevolge aan de gezinnen in de uitoefening hunner rechten vrede en veiligheid te waarborgen.

Het kan bijgevolg bij hem er niet om gaan, zich op hun plaats te stellen, maar hierom, hun eerdere rechten in zake de opvoeding hunner kinderen te beschermen, en bijgevolg ook de rechten der Kerk betreffende deze christelijke opvoeding te eerbiedigen.

Het komt hem zonder twijfel toe, het eigen recht der kinderen te beschermen, wanneer de werkzaamheid der ouders in materieel of moreel opzicht tekort schiet.

Maar dit geschiedt om de ouders aan te vullen, niet om ze te vervangen.

Zijn taak is het, de opvoeding en het onderricht der jeugd door begunstiging en ondersteuning der ondernemingen der Kerk en der gezinnen te bevorderen, ze aan te vullen door zijn eigen scholen.

Hij kan verlangen, dat alle burgers een zekere kennis van hun burgerlijke en staatkundige plichten en een zekere graad van verstandelijke, moreele en physieke cultuur bezitten, zooals die met de omstandigheden van onzen tijd overkomt.

Bijgevolg geen monopolie, dat de gezinnen zou dwingen, hun kinderen tegen eischen van het christelijke geweten, of ook maar gerechtvaardigde wenschen, naar staatsscholen te zenden.

De staat heeft echter het recht, zich de oprichting en leiding der voorbereidingsscholen voor zijn eigen openbare ambten voor te behouden, inzonderheid voor den militairen dienst, op voorwaarde dat de rechten der Kerk en van het gezin niet aangetast worden.

**Het valsche nationalisme.**

Een vermaning, die niet overbodig is tegenover het overdreven en valsche nationalisme, den vijand van ware gelijk en ware welvaart, die in onze dagen zijn invloed uitbreidt, en ook tegenover het streven, de juiste grenzen te overschrijden in de militaire organisatie, de physieke opvoeding der mannelijke en zelfs der vrouwelijke jeugd, waarbij men zelfs zoo ver gaat, dat men den tijd in beslag neemt, die op Zondag voor de religieuse plichten of het heiligdom van het gezinsleven moet voorbehouden blijven.

De Paus veroordeelt echter geenszins dat, wat er voor goeds kan zijn in den geest der discipline en van den geoorloofden moed bij deze methoden, maar slechts den geest der gewelddadigheid en de overschatting van het athletendom, dat ook in de oudheid de ontaarding der lichamelijke opvoeding kenmerkte.

Ook komt den staat geheel in 't algemeen de burgerlijke opvoeding toe, die in haar verderen omvang bijna de geheele werkzaamheid van den staat voor het algemeen welzijn omvat.

Overigens vindt overal, waar de staat de Kerk op het gebied der opvoeding ontmoet, de algemeene leer over den christelijken staat toepassing, die zoo meesterlijk door Paus Leo XIII is uiteengezet.

Alles, wat bij de menschelijke aangelegenheden op het heil der zielen betrekking heeft, behoort tot de bevoegdheid der Kerk. Alles, wat tot de burgerlijke en politieke orde behoort, valt onder de competentie van den staat, daar Jesus Christus bevolen heeft, den keizer te geven, wat des keizers is en Gode wat Godes is.

Evenmin als de staat, hebben de wetenschap en het wetenschappelijk onderzoek iets van de Kerk te vreezen, daar de Kerk niets er tegen heeft, dat de wetenschappen, elk binnen haar grenzen, haar eigen beginselen en methoden volgen.

De Kerk waakt er slechts voor, dat de wetenschap niet, door met Haar leer in strijd te komen, in dwaling vervalle, of door het overschrijden harer (der wetenschap) eigen grenzen, op het terrein van het geloof dringt en daar verwarring aanrecht.

**Drie vragen,**

De encycliek behandelt daarna meer in 't kort drie andere vragen. n.l.: Welk is het onderwerp der opvoeding? Welke zijn de voorwaarden, die het middelpunt van deze opvoeding vormen? Welk is het doel of het voorwerp der christelijke opvoeding?

Het onderwerp is de geheele mensch, die zijn oorspronkelijken staat van geluk verloren heeft, door Christus is verlost en in zijn bovennatuurlijken toestand is teruggebracht, maar niet in zijn bovennatuurlijke (præternaturale) voorrechten der onsterfelijkheid des lichaams, der integriteit en van het evenwicht zijner neigingen.

Bijgevolg blijven in de menschelijke natuur de uitwerkingen der erfzonde bestaan, inzonderheid de verzwakking van den wil en de ongeregelde begeerten,

Vandaar de valschheid en het gevaar van elk paedagogisch naturalisme, zooals dat van een zoogenaamde sexueele opvoeding met haar lichtvaardige nieuwigheden, of het nog ergere gevaar der coëducatie der geslachten.

**Het gezin als middelpunt.**

Het middelpunt is vooral het gezin en men moet hier de ontaarding der gezinnen betreuren, evenals het streven, het kind van het gezin te scheiden.

Er is een land, waar de kinderen aan de gezinnen worden ontrukt, om ze over te geven aan vereenigingen en scholen zonder God, waar men hun godsdienstloosheid en haat instort, volgens de uiterste leer van het socialisme.

De Kerk is het opvoedingsmilieu, niet alleen door Haar Sacramenten en godsdienstoefeningen, niet alleen door Haar materieele entourage, maar ook door het groot aantal Harer vereenigingen en inrichtingen, die in zich bestemd zijn, op te voeden tot vroomheid.

Met betrekking tot de school moeten het gezin en de Kerk één volmaakte moreele eenheid vormen, een eenig heiligdom, dat aan christelijke opvoeding is gewijd.

**Geen neutrale school.**

Geen neutrale of laicistische school. Deze is in strijd met de principepen, welke ten grondslag liggen aan de opvoeding. Zelfs bij volkeren, die in geloofszaken verdeeld zijn; voorbeelden bewijzen zulks.

Is het mogelijk een schoolorganisatie te verwezenlijken, die overeenstemt met de rechten van het gezin en de grondslagen der gerechtigheid respecteert? Het is voor de katholieken zaak, dat zij, ten koste zelfs van de grootste offers, daar waar hun deze wettelijke faciliteiten niet zijn toegestaan, scholen voor hunne kinderen oprichten en in stand houden.

Geen taak raakt meer direct de katholieke actie, geene ook dient beter de nationale belangen.

Immers de goede katholiek is ook de beste staatsburger, aanhankelijk aan zijn land, loyaal gehoorzamend aan de burgerlijke overheid, onverschillig onder welken regeeringsvorm.

Het milieu, waarin de opvoeding geschiedt, is ook de hedendaagsche wereld met het gevaar van haar verderfelijke boeken, harer bioscoopvoorstellingen, zooals zij al te dikwijls zijn en zelfs van den radio-omroep.

De Paus beveelt deze nieuwe middelen aan ten gebruike voor de godsdienstige en moreele opvoeding der jeugd.

Het laatste gedeelte der encycliek defineert dan het doel en den zin der christelijke opvoeding, welke daarin bestaat, met Gods genade mede te werken aan de vorming van een waren christen, dus niet van een mensch, die minderwaardig zou zijn en niet op de hoogte van zijn tijd, maar van een mensch, bij wien alle natuurlijke talenten hun volle ontwikkeling hebben bereikt door hun aanpassing aan het bovennatuurlijk leven.

* * *

Zeer juist en terecht wijst *Het Centrum* op het feit, hoe onze groote christelijke staatslieden, de buitengewoon wijze lessen in dit document van onvergankelijke waarde vervat, al reeds sinds jaren in praktijk hebben gebracht. Het blad schrijft:

„Het kennis nemen van den inhoud der encycliek over de christelijke opvoeding der jeugd, moet den Nederlandschen katholiek wel met een groote dankbaarheid vervullen.

Dankbaarheid in de eerste plaats voor de kostelijke lessen en onderrichtingen, welke in dit pauselijk document zijn vervat.

Maar dankbaarheid tevens voor het gelukkige feit, dat in ons land voor zulk een belangrijk deel tot werkelijkheid kon worden gemaakt, wat de H. Vader op het gebied van onderwijs en opvoeding noodzakelijk acht voor een christelijke vorming der jeugd.

Het excerpt, dat van dezen nieuwen pauselijken zendbrief in de pers is verschenen herinnert telkens weer aan den strijd, die ten onzent voor de vrije confessioneele school is gevoerd en met zulk een verheugenden uitslag werd bekroond.

De rechten der Kerk, de rechten van het kind, de rechten der ouders, de taak der burgerlijke overheid en de afbakening der bevoegdheden en verplichtingen, — men vindt dit alles in de encycliek op magistrale wijze omschreven en aangegeven.

En het is de harmonie, welke tusschen deze rechten, verplichtingen en bevoegdheden moet bestaan, welke het schoone resultaat te voorschijn roept, dat aan het opgroeiend geslacht een christelijke opvoeding waarborgt.

Onder dit opzicht mag ons volk zich, na vele jaren van offers en harden strijd, boven menig ander gelukkig prijzen.

Onze schoolwetregeling moge dan niet onder elk opzicht volmaakt zijn, zij beantwoordt toch ongetwijfeld aan de essentieele eischen, die moeten worden gesteld, en zij geeft daarnaast ook aan den Staat, wat — naar de encycliek uiteenzet — aan den Staat toekomt.

Merkwaardig is hier vooral de passage, waarin gezegd wordt, dat het zonder twijfel tot de taak van den Staat behoort het recht der kinderen te beschermen, wanneer de ouders daarbij in materieel of moreel opzicht te kort schieten.

Dit geschiedt dan echter niet, schrijft de H. Vader, om de ouders te *vervangen*, maar om hen *aan te vullen*.

Hoe herinnert juist ook deze passage uit het pauselijk document aan onzen langjarigen onderwijsstrijd!

Hoe dikwijls werd in die jaren de leus aangeheven: de vrije, de confessioneele school regel, de openbare aanvulling!

En hoe eenvoudig en natuurlijk laat zich voorts uit deze zinsneden der encycliek afleiden, dat, waar en wanneer de ouders in gebreke blijven aan het kind de zegeningen van het onderwijs te verzekeren, de Staat bevoegd is, en zelfs tot taak heeft, in te grijpen, om de rechtmatige belangen van het kind te beschermen, mits het geweten geen geweld worde aangedaan en geen dwang uitgeoefend ten gunste der openbare school!

DE HEER EN MEVROUW

S. N. Ecury-Ernst

*geven hierbij kennis van de geboorte van hun zoon*

Joseph Yves Rénald

*Aruba, 3 Februari 1930.*

## De toestand der Bovenwindsche eilanden.

**Adres aan den nieuwen gouverneur van Curaçao.**

De Commissie voor de Bovenwindsche eilanden, welke zich uit de groep West Indië van het Indisch Genootschap heeft gevormd, is in audiëntie ontvangen door den nieuw-benoemden gouverneur van Curaçao.

Met het oog op den deerniswaardigen toestand waarin de Bovenwindsche eilanden zich bevinden, heeft de commissie den gouverneur een adres aangeboden, waarin verschillende punten onder diens aandacht worden gebracht.

Allereerst wordt er op gewezen, dat uit berichten in de pers, uit particuliere brieven en uit eigen aanschouwen van verscheidene commissieleden de verwording der economische en sociale toestanden op St. Eustatius, St. Martin en Saba zoodanig vaststaat, dat een krachtig ingrijpen van de overheid noodzakelijk moet worden geacht.

Voor deze eilanden is het in de eerste plaats zaak, dat het locaal gezag in handen is van een vooraanstaande en leiding gevende persoonlijkheid, gesteund en krachtig gesteund door voldoende politiemacht en dat deze gezagvoerder ernstig streeft naar het doen terugvoeren van die valiede voormalige bewoners, die uit nood naar elders emigreerden.

Verder schijnt het steunen en aanmoedigen van land- en tuinbouw, en van vee- en pluimveeteelt, ook ten behoeve van het groote handels-centrum op Curacao, het eenige middel om de groote massa van „ingeborenen" op eigen bodem, als zelfstandige landslieden een eigen bestaan te doen vinden en aldus dit deel van het Koninkrijk der Nederlanden tot bloei te brengen.

Overigens is het onderhouden van een geregelde en behoorlijke scheepsverbinding, met name voor de bovenbedoelde land- tuin- en veeproducten, alsmede het hebben van 'n eigen radio-station op elk der thans geheel geïsoleerde eilanden, dringend vereischt.

Verder wordt er op gewezen, dat slechts bij het toenemen van de productie sprake kan zijn van een normale belastingheffing, welke èn uit een economisch, èn uit een sociaal oogpunt verre te verkiezen is boven de sinds jaren voorgenomen vrijstelling van lasten..

Naar het voorts schijnt, wordt aan het beginsel van gelijke rechten aan alle erkende kerkgenootschappen met betrekking tot de Bovenwindsche eilanden, niet voldaan, zoolang de tegenwoordige bezoldiging voor de methodisten-leeraren en den Anglikaanschen geestelijke aldaar wordt gehandhaafd, welks bezoldiging niet alleen ten eenenmale onvoldoende is, maar ook niet geacht kan worden in juiste verhouding te staan tot alle andere bezoldigingen, door geestelijken uit de openbare kas genoten.

Adressanten wijzen er voorts op, dat voor het verbeteren en het krachtig doorvoeren van het een en ander, uiteraard ruime financieele hulp onmisbaar is, en dat het verleenen van deze hulp voor het huidige budget van Curaçao niet bezwaarlijk kan worden geacht.

Op grond van een en ander verzoeken adressanten den gouverneur, zijn ernstige aandacht te schenken aan wat onze nationale eer zoo nauw raakt, en zoo spoedig mogelijk de maatregelen te nemen, welke ten deze geboden zijn."

***

Naar aanleiding van bovengenoemd adres schrijft *„Het Huisgezin"*, 16 Januari l.l.

**Zij moeten gered worden.**

Een variant op het Carthago delenda (Carthago moet verwoest worden): de Bovenwindsche eilanden moeten worden gered.

Men zou hier een woord willen herhalen, dat we reeds eenmaal, van de ambtenaarssalarissen sprekende, hebben gebezigd: desnoods tegen den minister in.

Want minister De Graaff lijkt ons den juisten kijk op het belang van dit deel van Nederland — vooral uit internationaal oogpunt — te missen.

De minister, die in een vergadering van de Tweede Kamer, dus ten aanhoore van den Engelschman en den Amerikaan, sprak van „de geringe beteekenis" der Bovenwindsche eilanden.

De minister, die in dezelfde redevoering, den algemeenen toestand verre van gewenscht noemend, de oorzaak daarvan „niet alleen bij de regeering" zocht.

Dus óók bij de regeering; maar met geen enkel woord te verstaan gaf — en niemand in de Kamer vroeg hem er naar — dat, en hoe, die tekortkomingen in het vervolg zouden worden vermeden.

Wij hebben dus een minder dan matig vertrouwen in den minister van Koloniën.

Maar we hebben wel nog vertrouwen in een ministerraad, en in zake van „koloniën", die, anders dan vroeger, geen wingewest meer, maar deel van Nederland zijn, heeft heel de regeering recht van spreken en draagt zij verantwoordelijkheid."

## INGEZONDEN.

St. Martin, Feb. 6th. 1930

To the Editor of the Amigoe.

Dear Mr. Editor.

An incident occurred here lately which tends to show how wrongs can be imposed by those in authority.

The Acting Gezaghebber Mr. Lampe imprisoned an inoffensive boy for an alleged offence without a *trial*, although there were many witnesses to testify that the boy committed no offence that any court of justice could have convicted him for.

It is evident that this illegal and flagrant violation of the law was done to vent his spite because some one higher up had offended Mr. Lampe. This autocrat must imagine that he is the President of the Soviet Gouvernment to imprision people without due process of law.

Shameful and illegal acts in this advanced age by men placed in authority is step backward toward barbarism, toward the dark ages.

It is with some satisfaction to know that this advantage and injustice toward the unfortunate boy has been unanimously pronounced wrong by officials as well as civilians.

There are many incidences of injustice that have taken place in this island within the past years.

Thanking you for the space in your appreciated paper Mr. Editor

I remain

Yours

*Observer.*

## ARUBAANSCHE SPOEDBERICHTEN.

Redactie Amigoe

*Curaçao*

Oranjestad Februari 7. Leden Koloniale Raad aangekomen, welkom; Gezaghebber en Landraden hen verwelkomd aan boord; volk verwacht van dit bezoek goede resultaten. Stop.- Fort, havenlichtboeien goede diensten scheepvaart 's nachts; hulde aan actieven Heer Veltman. Stop. — Aruba Volk hoopt Mijnheer Gauw zal niet te gauw zijn met eerste beste plan uitbreiding pier. Stop. — Volk zegt dat Aruba een uitstekende moderne steiger requireert; dat hooge chefs onlangs op Aruba niet moeten denken of uiten dat Aruba geen goede steiger waard is. Stop. — Politieraad in zicht; landraad Eman, broadcaster veel te zeggen, alsook landraad Arends veel voor te stellen; veel leven in brouwerij, groote opkomst verwacht; interessante kardinale punten ter behandeling. Stop.—Nieuwe weg San Nicolaas in volle actie, goede vooruitgang Aruba, dank zij actieven Wagemaker; nieuwe weg korter, beter, sneller; Oranjestad makkelijker bereikbaar lokt meer menschen naar O'stad, dus handel ten goede. Stop.- Handel slecht; weinig drukte O'stad; groote crisis. Stop.- Electrisch licht slecht, machine faalt dikwijls; volk wenscht spoedig verbetering; nieuwe groote moderne machine, goed licht enz. verlangd; volk zegt oude machine moet gaan rusten. Stop. — Aruba meer Politie noodig ter handhaving orde en veiligheid, stoppen met boeten, verlangt opsluiten roekeloos gewetenloos rijdende chauffeurs. Stop- Verlangt ploegmenschen Gouvernementswege voor dagelijksche straatreiniging; reiniging speciaal gewenscht zijkanten trottoirs en naast particuliere huizen; wordt tijd oprichting Aruba O. G. Stop.- Straatmarktstandaard: losloopende familie-ezels, groote voorraad, prijs stabiel; losloopende geiten, voorraad beperkt, prijs minimaal; kabrieten op gele doeken uitverkocht, losloopende koeien geen stock voorloopig; leege- en gebroken flesschen op straat, enorme kwantiteit voor wereldconsumptie, prijs dalend, geen afzetge bied; leege en gevulde flesschen in cafe's ontzettend veel, prijs gaat op en neer. Stop. Accynsen vloeien ruimer en ruimer in Koloniale kas; zich vroolijk voort bewegende menschen op straat kolossaal, prijs maximum Stop.- Ga verder koekeloeren voor een volgende keer. Stop.- Voor meer details bovenstaande consulteere men Jack, Detective en Speurder Stop.- Groetend.

PIONIER.

## BEKENDMAKING.

De ondergeteekende maakt hierbij bekend, dat de Koningin-Emmabrug met ingang van den 17n Februari 1930, tot nadere aankondiging, behalve van 8-9 uur a.m. 12-1 uur p.m. 3-4 uur p.m. en 6 uur p.m. tot den volgenden morgen 7 uur, voor het verkeer met rij- en voertuigen afgesloten zal zijn.

Willemstad, Curaçao 14 Februari 1930.

De Procureur-Generaal
Hoofd der Politie a.i.
DESERTINE.

3-1



## BERICHTEN

### Welkom aan Zijne Excellentie Gouverneur B. W. Th. van Slobbe

Woensdag a.s. wordt per SS. „Venezuela" hier verwacht onze nieuwe Gouverneur, Zijne Excellentie B. W. TH. VAN SLOBBE, vergezeld van Echtgenoote en vier kinderen.

Bij voorbaat bieden wij Zijne Excellentie en Familie van harte onze eerbiedige welkomstgroeten.

**Met de „Libertador" naar Aruba.**

Zondagmorgen keerde per SS. „Libertador" de Commissie van Koloniale Raadsleden van haar dienst -, beter gezegd, studiereis naar Aruba, hier terug, - allen buitengewoon voldaan, zoowel over de uiterste welwillendheid van het Bestuur, als over de hartelijkheid van particulieren en maatschappij-chefs, die allen er op uit waren om de heeren het verblijf zoo aangenaam, en tevens zoo nuttig mogelijk te maken.

De tijd was kostbaar, - elk oogenblik ervan is benut om de verschillende Arubaansche aangelegenheden en vraagstukken, aan welker oplossing de Raad zal hebben mede te werken, onder de oogen te zien.

De verhouding van het hoofd- tot het zustereiland heeft er zeker door aan hartelijkheid gewonnen; en dit kan niet anders dan Aruba ten goede komen.

De reis per „Libertador" was een genot. En toen 's avonds omstreeks half acht het schip aan de steiger gemeerd lag, werd het hoog gezelschap allervriendelijkst verwelkomd door Gezaghebber WAGEMAKER, en de heeren Landraden EMAN en ARENDS, die zich onmiddelijk geheel ter hunner beschikking stelden. Door de goede zorgen van het Bestuur was alles in de pasangrahan keurig in orde gebracht. Hier sprak de H.E. Heer Gezaghebber een woord van welkom, dat door den heer DE LANNOY beantwoord werd.

Vrijdagmorgen om 9 uur begon de reeks van bezoeken, natuurlijk eerst van al aan de petroleummaatschappijen, aan wier vestiging Aruba zijn tijdperk van opkomst en opbloei te danken heeft. Onder geleide van Gezaghebber WAGEMAKER en Landraad EMAN, — de tweede Landraad dr. ARENDS was wegens ambtsbezigheden dien morgen verhinderd-werd de tocht aanvaard naar San Nicolaas, het centrum van de machtige *Pan-american* of beter *Standard Oil Cy van Indiania*.

De tocht ging over den ouden weg, terwijl toch ook de werkzaamheden van den nieuwen weg, waaraan met spoed gewerkt wordt, in oogenschouw werden genomen. Het voordeel van dezen nieuwen weg boven den ouden, economisch en ook finantieel, zal hierbij wel voor ieder duidelijk aan 't licht gekomen zijn. Met z'n ijzeren brug over het Lagoen, waarvan de onkosten op f. 80 000 geraamd worden, incluis, biedt volgens berekening deze nieuw aan te leggen weg, toch nog aanmerkelijke finantieele voordeelen, om van andere voordeelen niet te spreken, boven een algeheel herstel van den ouden.

Te San Nicolaas werd het hoog gezelschap ontvangen en rondgeleid door Captain RODGER, Directeur van de Lago.

Natuurlijk kwamen de verschillende meer of minder brandende kwesties ter sprake. De kwestie van den nieuwen weg noemde Mr. RODGER een levenskwestie voor de maatschappij, waarvan ook Aruba ruim zal profiteeren.

In vogelvlucht werd alles in oogenschouw genomen; men stond verstomd over de uitbreiding die het bedrijf in de laatste jaren gekregen had.

Dr. GELFMANN had de vriendelijkheid de heeren tot een lunch ten zijnen huize te noodigen, waarvan dankbaar gebruik gemaakt werd.

Des namiddags om 3 uur was het wederom aantreden voor het bezoek aan de „Eagle", waar het gezelschap door Mr. NEWTON werd ontvangen. Met dezen als cicerone werd een bezoek gebracht aan den grooten steiger, het hospitaal op Bubali enz., waarna een oogenblik vertoefd werd in de club en een heildronk werd ingesteld op het welvaren der maatschappij en van Aruba.

Des avonds bood de H. G. E. Heer Gezaghebber den heeren een diner aan ten zijnen huize, waarbij ook de heeren Landraden en Dr. Gelfmann, met hun resp. dames aanzaten. Onder gezelligen kout passeerden de verschillende groote vraagstukken, die thans op Aruba aller aandacht bezig houden, de revue; zoodat om 't aangename het nuttige geen oogenblik vergeten werd

Zaterdagmorgen werd, wederom onder geleide van den heer Gezaghebber en de heeren Landraden, een bezoek gebracht aan de verlaten Goudvelden van Bushiribana; terwijl de middag besteed werd om een „tour de ville" te maken, waarbij een bezoek gebracht werd aan het fort, de gevangenis, het station van de draadlooze, de Gouvernementskantoren, het hospitaal S. Pedro di Verona, en de Gouvernementssteiger.

Het zoo urgente vraagstuk van den bouw van een nieuwen, aan de eischen van de tegenwoordige, zich nog steeds uitbreidende scheepvaart voldoenden steiger, werd natuurlijk ook onder het oog gezien. Over de plaats voor dezen nieuwen steiger is men het nog steeds niet eens. Op Aruba schijnt men meer te voelen voor den bouw van een kade dan voor een steiger. Waartegen echter, volgens gezaghebber WAGEMAKER, het bezwaar bestaat, dat de aanleg daarvan in de millioenen zou loopen. Anderen pleitten voor den bouw van een geheel nieuwen steiger, terwijl ook het plan geopperd werd om den bestaanden gouvernementssteiger te vergrooten en uit te breiden.

Om tot een goede oplossing van het vraagstuk te geraken, zouden wij willen voorstellen om ir. Brinkhorst, die thans hier verblijft in verband met het vraagstuk der oeververbinding over de St. Annabaai, en die beslist deskundige, wellicht de eenige deskundige ter zake alhier is, te verzoeken het vraagstuk ter plaatse te bestudeeren, en van advies te dienen.

Uitgeleide gedaan door den heer Gezaghebber, de heeren Landraden en verschillende hoofdambtenaren en particulieren, begaf het hoog gezelschap zich Zaterdagavond aanboord van de „Libertador", en vergezeld van de beste wenschen voor een voorspoedige reis, en voor een eendrachtige samenwerking ten heil van Aruba, werd omstreeks half 12 de terugreis naar Curaçao aanvaard, waar men Zondagmorgen omstreeks half acht binnenliep.

**SS. Statendam.**

Zondag ll. bezoek van het SS. „Statendam", het mooiste en nieuwste van de Holland-Amerikalijn, met een 500 toeristen aanboord. Het schip ging ankeren in de Caracasbaai. Na de „Vulcania", het reclame-schip van Mussolini is de „Statendam" wel 't meest weeldrig-ingerichte schip dat we hier hebben mogen begroeten. Op verzoek van den kapitein heeft slecht een heel beperkt aantal belangstellenden het schip mogen bezichtigen.

**Vrijwilligerskorps Curaçao.**

10 dezer werd het muziekkorps van het Vrijwilligerskorps „Curaçao" opgericht. Uit eigen beweging zijn verschillende muzikanten zich komen opgeven, en aldus is men kunnen geraken tot de vorming van een korps. Zondag a.s. om 10 uur des morgens na afloop van de schietoefeningen zal het korps met muziek een militaire marsch maken door de hoofdstraten van Otrabanda en Pietermaai. Tevens bestaat 't plan om bij aankomst van den nieuwen gouverneur, Zijne Exc. Majoor van SLOBBE, op Woensdag 19 dezer, een eerewacht te vormen.



## ST. CECILIA.

*Programma der uitvoering op Zondag 16 Februari des avonds om 7½ uur op het Brionplein.*

1. Sonnenkinder Marsch — Blankenburg.
2. Cavalerie légère ouverture — Suppe.
3. Love Songs. Waltz — Eilenberg.
4. Ave Maria. — Gounod.
5. Tu y yo Danza — Mislan.
6. Caballero en Plaza Marcia — Volpatti.
7. Die lustige Wittwe Selection — Lehar.
8. ¡Mas Luz! Tango — J. Boskaljon.
9. La Première Medaille — P. R. Goitre.



**Auto-ongeluk.**

Zaterdagavond vlogen twee trucks in volle vaart tegen elkaar, ter hoogte van „Serito."

Een der trucks werd geheel vernield. De chauffeur en vier inzittenden werden gewond, gelukkig echter niet gevaarlijk. Na in 't hospitaal verbonden te zijn, konden zij weer huiswaarts keeren. Politie en dokter waren onmiddelijk ter plaatse om hulp te verleenen. Door de politie werd procesverbaal opgemaakt.

Maandagavond werd een Engelsch sprekende jongen van Dominica afkomstig, door een truck aangereden ter hoogte van Rio Canarie. Hij werd naar 't hospitaal vervoerd.

**Consul van Columbië.**

Tot Consul van Colombië alhier is wederom benoemd de heer Dr. J. M. Nuñez Roca. Een paar jaar geleden was de heer N. Roca consul alhier, en werd toen door de regeering van zijn land benoemd tot gouverneur van Magdalena. Van harte welkom!

**Koloniale Raad.**

*Zitting op Dinsdag den 11n. Februari.*

Twee ingekomen ontwerpen worden naar de afdeelingen verwezen, nl. een ontwerp tot wijziging van de verordening op de artsenijmengkunst en een ontwerp tot intrekking der verordening houdende regeling van den invoer van gemunt zilver.

De ontwerp-keur betreffende het varen met motorbooten en het vervoeren van personen en bagage in de haven, en de verordening tot wijziging der verordening op ponten worden z. h. s. aangenomen; eerstgemeld ontwerp na de wijzigingen door den havenmeester, den Heer Gauw, als gemachtigde van het Bestuur naar aanleiding van het verslag van de afdeelingen op het Gewijzigd Ontwerp, daarin aangebracht.

Z. h. s. wordt besloten in de notulen van deze vergadering op te nemen en alzoo algemeen bekend te maken de voorwaarden waaronder aan de N. V. tot aanneming van werken voorheen H. J. Nederhorst te Gouda, steun van Gouvernementswege is verleend voor het oprichten van woningen op de domeingronden op Mundo Nobo.

Een afschrift hiervan is den Raad door den waarn. gouverneur overgelegd.

Bijblad voor de Amigoe di Curaçao

## KERSTMIS IN SOVJET RUSLAND...

**Waar iedere steen met martelaarsbloed bevlekt is...**

*In plaats van Christus' geboortefeest de begrafenis van den godsdienst. — Rusland zonder Kerstnacht-viering. — 622 Kerken onteigend. — „Het volk zelf wil zich losmaken van den godsdienst..."*

Op den vooravond van Kerstmis liet de sovjet-regeering in de staatsscholen aan alle schoolkinderen officieel mededeelen, dat dit jaar het Kerstkind niet zou komen, en ook in de toekomst zou voortaan het Christuskind niet meer komen, om de doodeenvoudige reden, dat het Christuskind nooit bestaan heeft.... en bovendien Kerstmis is afgeschaft.

Inderdaad, sovjet-Rusland heeft het Kerstfeest afgeschaft.... Gedurende de Kerstdagen kon men in de Russische steden een ongewoon diepdroevig schouwspel waarnemen: men vierde „de begrafenis van den godsdienst".

Geweldig groote transparanten werden door den bond der godloochenaars „Beboschnik" door de straten rondgedragen: men had deze godslasterende opschriften bevestigd aan de muren der huizen, in de uitstalkasten van de regeeringswinkels, op fel gekleurde aanplakbiljetten zag men een reusachtig grooten arbeider, de borst versierd met de sovjet-ster, die den God der christenen, joden en mohammedanen van de trappen gooide. , .

Op de markt der groote steden werden de ikonen en heiligenbeelden die men met geweld uit de kerken en uit de woningen van particulieren geroofd had, openlijk verbrand; men wierp kartonnen kerkjes en poppen die de priesters moesten voorstellen op den brandstapel. Prachtig versierde kerstboomen werden heel demonstratief verbrand om zoodoende de begrafenis van den godsdienst en de afschaffing van het Kerstfeest te verzinnebeelden.

Maar in Moskou zelf was het wel allerdroevigst gesteld.. . Moskou, eens de stad met haar veertig maal veertig kerken, haar ontelbare kapellen en eerbiedwaardig-oude kloosters, waar vroeger de klokken met hun volle metalen klanken de lucht feestelijk vulden... Moskou waar het wondervolle genade-beeld van de Moeder Gods van Iberie in triumf door de straten gereden werd, in een met zes paarden bespannen gouden koets, terwijl de voorbijgangers vol eerbied en aandacht hun hoofd ontblootten. ... datzelfde Moskou stond dit jaar in het teeken van smaad en verachting.

Stom stonden daar de klokken-torens, beroofd van hun bezielende klanken (want de sovjet heeft de klokken naar het buitenland verkocht)... doch alles in zich verzoenend, maar tevens vermanend wierp het kruis op den toren zijn schaduw over de hoofden der demonstreerende godloochenaars.... Vele geloovigen werden gedwongen om mee te loopen in den stoet. Zoo trok de volksmenigte over het Roode Plein — Moskou's heiligdom, waar iedere steen met martelaarsbloed bevlekt is, naar de kerk van den Allerheiligsten Verlosser, waar een groote vergadering van den bond van godloochenaars zou gehouden worden, en na afloop waarvan een openbare verbranding zou plaats hebben van allerlei Russische heiligdommen. En opnieuw zette de stoet zich in beweging. Schreeuwend en tierend trokken de godloochenaars door de hoofdstraten der hoofdstad, terwijl zij luide verkondigden dat de godsdienst opium is voor het volk...

Overal werden toespraken gehouden en voorbijgangers werden gedwongen om te luisteren naar de godslasterende redevoeringen. En toen de duisternis inviel trokken deze benden naar de kerken die nog niet door de sovjets in beslag genomen waren. Onder den strijdkreet: „Er is geen God — weg met den godsdienst" — drongen ze de stampvolle kerken binnen waar de geloovigen het gewaagd hadden, om ondanks alle mogelijke verbodsbepalingen, toch de metten van Kerstmis te bidden. De geestelijken en de geloovigen werden weggejaagd en wie in hun handen vielen werden bewusteloos en halfdood geslagen. Altaren en reliquien werden ontheiligd, en wat weerstand bood aan hun vernielende vuisten werd op het kerkplein verbrand....

In panischen schrik vluchtten de kerstnachtvierders weg uit hunne heiligdommen ... zweepslagen der godloochenaars verhaastten hun vlucht... Bij de kerkportalen werden schildwachten geplaatst en door den knapvriezenden heiligen nacht weerklonk het dreunen van bespijkerde soldatenschoenen van de op en neer loopende patrouilles als een voortdurende aanklacht.

Dan werd het stil in de stad,.. Zij lag daar gehuld in een dikke duisternis... Nu en dan huilde ergens in de stad een sirene der fabrieken, waar doorgewerkt werd ten bate van het fonds ter industrialiseering van het land... Geruischloos reden de achtcylinder-automobielen van de leden der regeeringspolitie (tsjeka) door de nachtelijke straten: zij hadden bevel gekregen om overal de kerstboomen op te sporen: en waar men een kerstboom aantrof moest de eigenaar 100 roebel boete betalen! Doch de tsjeka zocht tevergeefs. In heel Moskou had men geen kerstboom versierd. , . . . Kerstmis? Voor Rusland is het geen Kerstmis meer! Daar wordt de godsdienst begraven!"

Wat Europa voor een onmogelijkheid hield is thans een feit geworden. practisch is het Russische volk beroofd van zijn godsdienst. Gedurende de Kerstdagen werden alleen reeds in Centraal Rusland 579 kerken gesloten.

In het Baschkiren-gebied (Oeral) werden op 24 December zeven kerken en 45 moskeëen gesloten en alleen in het district Marxstad, Pokrofsk en Fedorofsk 36 kerken. De klokken van deze kerken werden reeds eenigen tijd geleden in beslag genomen en opgesmolten. Dat zijn de officieele feiten, zooals die bevestigd worden door de authentieke cijfers van het centraal bureau voor statistiek in sovjet-Rusland. En wie zal zeggen hoeveel kerken er gesloten werden die niet officieel werden geregistreerd?

Wanneer wij deze ontstellende feiten beschouwen dan zijn zij geneigd om te vragen: hoe is dit alles toch in Godsnaam mogelijk? Welnu de regeering van het Kremlin beantwoordt deze vragen heel graag! „Het Russische volk zelf wil zich losmaken van den godsdienst"... en deze verklaring wordt bevestigd door een omvangrijk uitgebreid cijfermateriaal dat in Moskou dezelfde beteekenis heeft van een volkstemming!

Doch wat de volksstemming betreft zij het mij veroorloofd het volgende op te merken:

De werkliedenvereeniging te Moskou hield onder haar leden de volgende rondvraag: Zijt gij voor of tegen God?.. maar boven aan het stembiljet stond gedrukt: „Wie vóór God is,. wordt beschouwd als een verrader van het proletariaat der sovjets".

Dit stembiljet moest onderteekend worden met naam en voornaam, nauwkeurige aanduiding van woonplaats en betrekking waar men als arbeider werkzaam was.

Wanneer men durfde te antwoorden dat men stemde voor God en voor het vrij-uitoefenen van den godsdienst, dan was men „een verrader van het proletariaat der sovjets" en als gevolg daarvan werd men ontslagen uit het bedrijf, waar men voorheen werkzaam was, men had geen recht meer op „werk", in verband met de broodkaarten en levensmiddelen-distributie werd men uitgesloten en voor iedereen was men „kogelvrij" — hetgeen gelijk stond met den hongerdood!

Wanneer hij echter verklaarde dat hij tegen iederen vorm van godsdienst was, dan was hij een rechtschapen burger van de vereenigde sovjet republieken, en dan had hij een welomschreven recht op de zegeningen van het sovjet-paradijs.

Het ging hier om een strijd tusschen leven en dood... en 75 procent der arbeiders in Moskou heeft tegen God gestemd, omdat zij niet wilden verhongeren omwille van vrouw en kind..."

Maar 25 procent heeft vóór God gestemd, en zij zullen den marteldood sterven, zonder dat Europa verder eenige notitie van hen neemt... trouwens het zijn slechts Russen....

Het Kremlin echter houdt alleen rekening met de meerderheid der stemgerechtigden en bij het nemen van haar maatregelen tegen den godsdienst verschuilt de regeering zich achter deze „meerderheid" des volks.

Alleen in het licht van deze feiten kan men een verklaring vinden voor de godsdienstvervolgingen in Rusland. Nu weet men ook waarom de stemmen der klokken der Russische kerken zwegen en waarom van de altaren der Russische heiligdommen geen Gloria in Excelsis weerklonk in de harten dergenen die toch van goeden wil waren....



## Een bont geze'schap aan boord van een Nederlandsch oorlogschip.

**Zusters Dominicanessen en de dominee.**

Een ongenoemde, die na den overval op Willemstad de reis met de Hertog Hendrik gemaakt heeft, vertelt in het Christelijk Huisgezin over de geschiedenis der Missie op Curaçao. Hij doet o. m. dit relaas van een bont gezelschap aan boord:

„Toen het schip voor St Eustatius lag hadden eenige zusters Dominicanessen opdracht gekregen zich naar het eiland Saba te begeven. Het plan was de reis te ondernemen op een schoener. Maar toen de eerw. moeder er van op de hoogte werd gesteld, dat een Nederlandsch oorlogsschip naar St. Eustatius zou komen, rijpte bij haar al spoedig het plan om ten behoeve der zusters zoo mogelijk van deze gelegenheid gebruik te maken. Toen de Hendrik zich naar Saba zou begeven, werd formeel tot den commandant het verzoek gericht of de bedoeide zusters voor het vervoer naar Saba aan boord mochten komen.

Het verzoek werd toegestaan en door de welwillendheid van den commandant van de Hendrik daartoe in staat gesteld, embarkeerden vijf zusters des avonds 10 uur. Wel een zeer ongewone aanvulling van het personeel van een Nederlandschen oorlogsbodem. Op hoffelijke wijze werd door de officieren aan de zusters het aanbod gedaan van hunne hutten gebruik te maken; deze meenden echter voor dit aanbod te moeten bedanken. Na kort beraad werden aan boord de noodige maatregelen genomen om de zeldzame gasten te herbergen, en met den practischen zin waarmede de zeeman zich in de verschillende situaties, die het beroep kan meebrengen, weet te verplaatsen, werd fluks het achterste gedeelte van het schip bovendeks geheel met doeken „afgespannen" en met behulp van alle voorradige kussens, dekens en kleeden werd voor een zeer dragelijk logies gezorgd, tevens werd voor de omheining een schildwacht geplaatst; laten wij hopen dat onze zusters in deze voor haar wel zeer vreemde omgeving rustig hebben geslapen.

„Den volgende morgen vereenigden zij zich aan de ontbijttafel in de longroom der officieren, waar het ontbijt voor de gasten werd geserveerd. Zelden zal het zijn voorgekomen, dat aan boord van een oorlogsschip geestelijke dochters van St. Dominicus in hun fleurige witte kleeding en zeeofficieren een bonte rij vormden aan een ontbijttafel; en om de uitzonderlijke situatie nog verder te perfectioneeren, zij opgemerkt dat ook onze dominee zijn plaats innam te midden der zusters..."

## Het Vraagstuk van den Europeeschen Statenbond.

**Binnen 50 jaar Europa herschapen in een Internationale Federatie.**

Door bemiddeling van de Roemeensche legatie te Den Haag hebben twee vertegenwoordigers van het Persbureau Vaz Dias te Amsterdam, een onderhoud gehad met den Roemeenschen Minister van Buitenlandsche Zaken, Zijne Excellentie H. Georges G. Mironesco, voorzitter van de Roemeensche delegatie ter Haagsche Conferentie.

Zij hebben den heer Mironesco verzocht zijn ideeën uiteen te zetten betreffende de mogelijkheid van de vorming van een Europeeschen Statenbond.

Gelooft gij — vroegen zij — dat de Pan-Europeesche Idee, ontvouwd en nader uiteengezet door Stresemann en Briand practisch uitvoerbaar is?

Zeker — antwoordde de diplomaat glimlachend — ik geloof, dat binnen vijftig jaar Europa zal zijn herschapen in een Internationale Federatie. Ik ben het volkomen eens met wijlen mijn zeer betreurden Duitschen collega Stresemann, dat de volken gaan begrijpen, dat het noodzakelijk is de politieke en economische belangen, die maar al te dikwijls in botsing komen, in harmonie met elkaar te brengen. Wanneer de „Entente Cordiale" der volkeren, ja de vrede een moreel vraagstuk is, dan is zij ook een organisatie-vraagstuk. De groote denkers uit het verleden hebben reeds formules voorgesteld voor een internationale organisatie om den vrede te verzekeren, en thans is het Genève, waar deze permanente samenwerking der volkeren met het doel tusschen de staten onderling een actieve en constante samenwerking te scheppen, wordt ontwikkeld.

Zeker zullen verscheidene eeuwen moeten verloopen, voordat deze organisatie volmaakt zal zijn, dat men zal kunnen spreken van een wereldstaat, maar de gedachte, naar voren gebracht door de heeren Briand en Stresemann op het spreekgestoelte van den Volkenbond, de zoo grootsche idee een federalen, politieken en economischen band te scheppen tusschen de verschillende staten van Europa, kan eerder verwezenlijkt worden. Het is vanzelfsprekend, dat wanneer men dezen Europeeschen Statenbond wil verwezenlijken dit niet gebeurt om hen tegenover andere werelddeelen te stellen; integendeel, deze Federatie zal dienen om de samenwerking van ons werelddeel met de andere, vooral Amerika, zoo gemakkelijk en doelmatig mogelijk te maken.

Met een enkelen slag de belangen van zoovele landen in overeenstemming brengen is, naar ik meen, onmogelijk. Er zullen dan ook verschillende etappes moeten worden afgelegd. Er zijn niet te onderschatten moeilijkheden, die overwonnen moeten worden en er is een methodische effening van het arbeidsveld noodig.

Er zal dus getracht moeten worden — aldus vervolgde de heer Mironesco — allereerst de zuiver economische belangen van twee of drie naties met elkaar in overeenstemming te brengen, b. v. die van de Kleine Entente, vervolgens die van een viertal andere landen en zoo geleidelijk verder. Op deze wijze zal men langzamerhand een economische regionale unie in het leven roepen. Men zal vervolgens in denzelfden geest in een ander gebied moeten arbeiden. Wanneer aldus verscheidene gebieden economisch geharmoniseerd zullen zijn, moet men trachten ze te vereenigen door zoo mogelijk eerst tusschen de regionale unies een entente tot stand te brengen voor wat betreft bepaalde vraagstukken. Aldus zal men geraken tot een zekere economische Europeesche Federatie.

Let wel: het is absoluut noodzakelijk, tot een economische unie te komen, alvorens een politieke unie in het leven te roepen. Om een politieke federatie, een soort superstaat, te stichten is het noodig, dat men erin slaagt de tradities en de nationale eigenliefde te overwinnen en te breken met de oude opvatting van de absolute souvereiniteit van den staat. Wanneer men eerst de economische federatie heeft gegrondvest, wanneer de douane-barrières zijn verdwenen, wanneer de volkeren inzien, dat de grenzen van weleer geen menschen met werkelijk tegengestelde belangen scheidden, dan zal de politieke unie binnen korten tijd gevormd zijn. Het begrip absolute souvereiniteit heeft sedert de vorige eeuw reeds een weinig van zijn onaantastbaarheid ingeboet.

De oorlog en de perioden na den oorlog hebben heele stukken van het oude absolutisme doen afbrokkelen. Binnen enkele decennia zal men met de internationale gedachte aanmerkelijk verder gekomen zijn. De ontwikkeling der economische betrekkingen en die van de federalisatie zullen gestadig de onderlinge afhankelijkheid der volken accentueeren. De uitvinding van de draadlooze, de moderne transportmiddelen, de internationale pers dragen reeds er toe bij geleidelijk een meer en meer gelukkige samenwerking tusschen de naties te scheppen.

Wanneer deze federatie gevestigd is, zal de Europeesche economie zich ontwikkelen in den zin van de grootst mogelijke efficiency: de bedrijven, uitgezonderd de gewone beroepen, zullen daar en alleen daar worden uitgeoefend, waar men de geringste kosten zal hebben. d w.z. in de landen waar de grondstoffen, die voor de productie noodig zijn, gevonden worden. In een woord: de vrijhandels-economie, het ideaal van Adam Smith, verwerkelijking van een reeds meer dan 100 jaar oude droom.

Om een voorbeeld te geven: de Balkanlanden. Vroeger waren de Balkanlanden vurige concurrenten. Na den oorlog is men langzamerhand gaan begrijpen, dat haat niet de bron is van een gelukkig nationaal en economisch leven. Waarom de nationale krachten te verspillen in economischen oorlog en concurrentie? Het is veel nuttiger te pogen de tegengestelde belangen met elkaar in overeenstemming te brengen. Dagelijks wint deze gedachte nieuwe aanhangers, zoowel in Roemenië als in de andere Balkanlanden.

Ik ben geen profeet, eindigde Zijne Excellentie, ik heb deze kwestie slechts bestudeerd en ik ben er vast van overtuigd dat men voor deze gedachte moet werken, aangezien zij waardig is de blikken van ieder mensch te richten naar een toekomst van rechtvaardigheid en vrede.

### N. V. Hollandsche Bank voor West-Indië.

Wij vernemen, dat de jaarlijksche Vergadering van Aandeelhouders dezer instelling op 12 November j.l. te Amsterdam heeft plaats gevonden, waarbij de Balans en Winst- & Verliesrekening werden goedgekeurd. Het dividend werd, na de noodig geoordeelde afschrijvingen en reserveeringen, vastgesteld op 6% (evenals het vorig jaar).

Uit de door ons ontvangen „Statement of Condition" per 30/6-1929 blijkt, dat de bij de Bank belegde gelden van derden gestegen zijn tot f 9.076.696.— (tegen f 6.576.751.— in 1928), eene vermeerdering dus van circa f 2.500 000.—.

De kas-rekening wijst een bedrag van f 2.015.261.— aan (tegen f 1.418.753.— in 1928), het tegoed bij correspondenten in het buitenland f 2.316.734.— (tegen f 2.307.034.— in 1928), terwijl onder leeningen aan clienten op loopende en andere rekeningen een bedrag van f 4.492.222.— is opgenomen (tegen f 3.531.054.— in 1928).

Van het Maatschappelijk kapitaal ad f 5.000 000.— is geplaatst en volgestort f 1.000.000.— (onveranderd), terwijl de gewone en speciale reserven thans f 265.000.— bedragen.

De balans sluit met een totaal van f 10.582 247.— (tegen f 8.075 136.— in 1928).

Bovenstande staat toont wel het toenemend vertrouwen dat de Holl. Bank v. West-Indië te Curaçao geniet. Tegelijk met onze gelukwenschen met dezen vooruitgang in het afgeloopen jaar, uiten wij onze beste wenschen voor de toekomst.

### Diefstal.

In den nacht van Zaterdag op Zondag omstreeks 2 uur, werd door de militaire politie op patrouille ontdekt, dat zich een persoon op verdachte wijze ophield in den winkel van J. M. Op het zien der politie ging de man aan den haal. Er werd om assistentie gefloten en een schot in de lucht gegeven om den man tot staan te brengen. De dief bleef echter doorloopen. De politie hem na, en na een minuut of 5 werd men hem machtig. Men vond slechts f. 1.50 bij hem, ofschoon er geld genoeg en ook gouden en zilveren voorwerpen voor 't grijpen lagen.

Daar hij echter op heeterdaad betrapt werd, had hij geen kans om meer mee te nemen. De dief was een zekere H. M. C. Venezolaan van geboorte, maar reeds een 20 tal jaren op Curaçao woonachtig.

In den nacht van Dinsdag op Woensdag is er ingebroken op den hoek van de Rifwaterstraat, in een huisje, bewoond door een arme weduwe, C. B. en heeft men er een som van meer dan f. 100 meegenomen.

Door 't deurijzer door te vijlen, is 't den dief gelukt er binnen te dringen. De politie stelt een onderzoek in.

Een vraag. Waarom het straatlicht van de Breedestraat, dat ter plaatse ook de dwarsstraat verlicht, om middernacht uitgedaan, zoodat men dieven vrij spel geeft? O. i. is juist na middernacht een goede straatverlichting, vooral tegenover de kleine op de hoofdstraat uitkomende steegjes, meer noodig. Daarom vragen wij beleefd de aandacht van de bevoegde autoriteiten voor deze zaak.

### Afweerkanonnen.

Naar wij vernemen zijn de afweerkanonnen opgesteld op een heuvel in de nabijheid van Rooi Canarie.

### SS. „Libertador"

gaat morgen, Zondag, niet naar Maracaibo.

### Vliegdienst Maracaibo-New-York.

De Pan American Airways Inc. heeft besloten een vasten vliegdienst voor mail en passagiers te openen tusschen Maracaibo en New-York via San Juan en Portorico en Miami (Florida.)

### Vliegdienst Curaçao-Barranquilla-Cristobal.

Volgens mededeeling van de Agenten van de P.A.A. bieden de wekelijks hier arriveerende vliegtuigen plaats voor 2 passagiers, voor Barranquilla of Cristobal, K.Z.

De passage naar Barranquilla is $ 150
Cristobal 250

*Bij mijn vertrek van hier groet ik langs dezen weg al mijn vrienden en kennissen.*

*HESSLING.*



### Officieële berichten.

De heer Alex Virgilio Sentiago en Alfonso Saturno Scoop zijn benoemd tot 2de beambten bij den Landswatervoorzieningsdienst alhier.

Aan den heer Gerardo Regales, stuurman bij den loodsdienst alhier, is eervol ontslag uit 's Lands verleend.

### H. M. „Kortenaer."

Het gerucht dat volgens het *Hbld.* zoowel te 's Gravenhage als in de hoofdstad liep, dat de „Kortenaer" onderweg naar de Oost opdracht zou hebben ontvangen de reisroute te wijzigen, en onverwijld naar Curaçao te varen, is gebleken allen grond van waarheid te missen.

### Een Missionaris-aviateur.

**Onversaagd oud-strijder.**

Wij lezen in de „Echo de Paris."

„Kent u den Eerwaarden Pater Touyes?

Wist u dat hij een „baas" is in den volsten zin des woords?

Werkelijk, pater Touyes is een verheven priester, die in 1914 eenvoudigweg naar het front vertrok om zijn plicht te doen.

Als bombardementsvlieger gedroeg de dappere geestelijke zich bewonderenswaardig en zijn moed en koelbloedigheid werden weldra spreekwoordelijk in het esquadrille. Maar meer verwondering baart het, dat pater Touyes, die na den oorlog, zijn priestertoog weer heeft aangenomen, onlangs het burgerlijk vliegbrevet behaalde.

En dat heel eenvoudig, omdat hij zich voorstelt de wijd en zijd verspreide missieposten in Oceanië door middel van een vliegtuig met elkaar in verbinding te stellen en zoo het woord van Christus te brengen aan de wilde volksstammen in de veraf geleken streken.

Wij kunnen slechts uiting van onze eerbiedige bewondering geven voor den missionaris-vliegenier."



### KABEL-NIEUWS.

**Stad v. h. Vaticaan.** Volgens een bericht van de A. P. betreurt de Paus in een openbrief aan Kardinaal Pompili de godsdienstvervolging in Rusland; en noodigt de bisschoppen en katholieken van de geheele wereld uit om te bidden voor het ophouden van de zedelijke en stoffelijke verwoesting dezer onmetelijke streken, die een zesde deel der aarde uit maken.

Op 19 Maart, feestdag van St. Jozef, zal de Paus voor deze intentie een H. Mis opgedragen. in de St. Pieter.

Kardinaal Pacelli is tot Staatssecretaris benoemd, in plaats van Kardinaal Gasparri, die gaat rusten in de Romeinsche Campagne.

**Bogotá (Columbië.)** Drie candidaten strijden om den presidentszetel: Dr. Olaya Herrera, van de liberale partij, Generaal Alfredo Vasquez Cobo en Dr. Guillermo Valencia van de conservatievepartij.

De eerste schijnt de meeste kans van slagen te hebben, vooral door de verdeeldheid onder de conservatieven. Tot Woensdagavond had Olaya 307.655 stemmen, Vasquez 205.681 en Valencia 207.716.



### Godsdiensthaat in Sovjet Rusland.

Naar uit Moskou gemeld wordt, hebben de anti-godsdienstige communistische organisaties er bij de Sovjet-regeering op aangedrongen, dat tegen 1 Januari 1931, alle kerken, synagogen en moskeeën in de Sovjet-Unie gesloten worden.

De communistische organisaties verklaren, dat na uitvoering van het vijfjarig economisch herstelplan in de Sovjet-Unie geen godsdienstige instellingen meer mogen bestaan.

Het voorstel der communistische organisaties tot sluiting van alle kerken, synagogen en moskeeën zal binnenkort door de Sovjet-regeering overwogen worden.

### Godsdienst-verwording.

Van godsdienst gesproken .... De New-Yorksche dominees geven handen vol geld uit om hun predicaties in de bladen te zien aangekondigd en om er des Maandags verslagen van te zien opgenomen. Hoeveel temeer „wijding" in de krant, hoeveel temeer dollars naar de krantendirectie.

Een allerfraaist staaltje vertelt de Standaard:

„Hollywood bij Los Angelos is een wereldbekende stad in Amerika. Hier wordt dagelijks met koortsachtige haast gewerkt aan de filmfabricatie. Duizenden meters filmlint verlaten er de studio's, om naar alle landen der wereld vervoerd te worden. Wat doet de Kerk in die stad van weelde en overvloed? Een Duitsch blad licht ons in door het volgende „programma" voor een Kerkdienst te publiceeren.

*N. W. Bustard. Theol. Doctor. — Ervaren athleet.*

In zijn voordrachtenreeks:

*De groote athleten uit den Bijbel.*

Samson — Wereldmeester der kracht
Jacob — De groote ringvechter.
Enoch — Lange afstandslooper.
David — Prijs-bokser.
Saul — De man, die den bal trof.
Daniël — De athleet, die zich trainde. ....

Nog één naam komt er op dit lijstje voor, doch dien achten wij te heilig om ook maar in dit verband genoemd te worden. Het is toch al vreeselijk genoeg vooral als wij er bij lezen, hoe dit „program" stond aangeplakt aan de Eerste Presbyteriaansche kerk.

Een Engelsch blad, dat ook melding maakt van deze ergerlijke „prediking", vraagt, met een zinspeling op des „predikers" naam: „Komt er ook nog niet een anderen sportman in den Bijbel voor, Nimrod, die bij gelegenheid een Bussard (buizerd) zou kunnen schieten?"

— We begrijpen de schroom van het protestantsche blad. Maar misschien is het nuttig, toch maar te vertellen, dat de figuur die het blad verzwijgt, Christus was, en zijn titel.... wereldkampioen.

Bij een dergelijke verdwazing is het 't beste te zwijgen en te bidden.

Het is wellicht mogelijk om méér goeds van *de* Amerikanen te zeggen. Maar het „Amerikanisme", waarvan hierboven eenige typische staaltjes werden gegeven, is een snel om zich heen grijpend kwaad, waartegen niet genadeloos genoeg kan worden opgetreden. Als de reaalpolitiekers van de Sovjet en de mentaliteit van het Amerikanisme elkander vinden, laten we dan maar een kruis slaan en verzoeken het kort te maken.

### Mgr. Nolens te Geneve.

*Democratie.*

De „Leidsche Crt." schrijft:

In het Intern. Arbeidsbureau te Genève wordt een „steenkolenconferentie" gehouden; deze conferentie heeft tot doel, het arbeidersprobleem te bestudeeren. Gedelegeerde der Nederlandsche Regeering is Mgr. Dr. Nolens.

In een rede, waarvan de „N. R. Crt." getuigt, dat zij de algemeene belangstelling genoot en waarover „Het Volk" verklaart, dat Mgr. Nolens de eenigste was, die zich geheel op het standpunt der arbeiders plaatste, heeft Mgr. Nolens met groote kracht gepleit om internationaal betere arbeidsvoorwaarden voor de mijnwerkers te scheppen en daarbij de aangenomen resoluties zoo royaal mogelijk toe te passen.

Geen der afgevaardigden wilde er thans aan, om zoover te gaan, aldus schrijft de Geneefsche correspondent van „Het Volk", met uitzondering van Mgr. Nolens.

De vertegenwoordigers van de Duitsche, grootendeels socialistische regeering, willen alleen iets doen voor de ondergrondsche arbeiders, waartegen alle andere gedelegeerden opkwamen.

Een der vertegenwoordigers van de Engelsche Labourregeering (volgens „Het Volk" de regeering van onze partijgenooten) nam volgens het socialistisch hoofdorgaan een zeer voorzichtig standpunt in.

Ziehier, objectief beschouwd, één voorbeeld uit de vele, dat typeert het verschil tusschen de theorie van schoon schijnende woorden en de practijk van doortastende daden!

Ziehier, naar onbevooroordeelde getuigenis, de democratie van den politieken leider der Katholieken in Nederland, van den vertegenwoordiger der „conservatieve", der „burgelijke" Nederlandsche Regeering, en de democratie van vertegenwoordigers der „vooruitstrevende", socialistisch gezinde of socialistisch-getinte regeeringen.

Inderdaad is er een verschil in beide uitingen van democratie!

„ELBSCHLOSS"-bier eens geschonken
Steeds gedronken.
**Het eenigste bier dat ze aan boord van de schepen van de Horn- en H. A. P. A. G.-Line drinken**
Agenten firma G. Troost, Shipchandler. 50—29

## Compañia Trasatlántica

El vapor
**„BUENOS AIRES"**
se espera de Cristobal y Pto Colombia el **15/16 Febrero 1930** seguirá el mismo día para Pto. Cabello, La Guaira, Santo Domingo, San Juan, Canarias, Cadiz y Barcelona.

El Vapor
**„JUAN SEBASTIAN ELCANO"**
se espera el **4/5 Marzo 1930** de Europa via Pto. Rico y Venezuela, seguirá el mismo dia para Pto Colombia y Cristobal, C. Z.

**Acepta carga y pasajeros.**

Los Agentes.
S. E. L. MADURO SONS.

## CURIEL'S BANK.

Willemstad - Curaçao - Ned. West-Indie.

**ALLE BANKZAKEN.**

Rekening-courant in locaal en vreemd geld.
Deposito's op termijn in locaal en vreemd geld.
Voorschotten en Handelscredieten.
Koop, Verkoop en Incasso van Wissels, Credietbrieven,
Coupons en Vreemd Geld tegen voordeelige koersen.
Telegrafische uitbetalingen naar alle werelddeelen.
Reiscredietbrieven en Chéques van de
**National City Bank of New York, New York City.**
Safe-loketten.
Speciale afdeeling voor Incasso's
**Afdeeling Spaarkas.**
**Afdeeling Assurantie**

## Koninklijke Nederl. Stoomboot Maatsch.
**VAN CURAÇAO**

NAAR Pto. Colombia, Cartagena, Cristobal en Pto. Limon:

| | |
|---|---|
| SS. „Venezuela" | 20 Februari. |
| SS. „Van Rensselaer" | 6 Maart. |

NAAR Pto. Cabello, La Guaira, Trinidad, Barbados en Europa:

| | |
|---|---|
| **SS. „Stuyvesant"** | **20 Februari.** |
| **SS. „Venezuela"** | **6 Maart.** |

Naar Port-au-Prince en New-York:

| | |
|---|---|
| SS. „Cottica" | 24 Februari. |
| SS. „Commewijne" | 17 Maart. |

NAAR Pto. Cabello, La Guaira, Cumaná, Pampatar, Carúpano, Trinidad Demerara, Paramaribo en Europa:

| | |
|---|---|
| SS. „Nickerie" | 2 Maart. |
| SS. „Commewijne" | 17 Maart. |

Naar Cristobal en Pacific Coast:

| | |
|---|---|
| SS. „Alkmaar" | 17 Februari. |
| SS. „Bennekom" | 27 Februari. |

Direct naar Rotterdam. (ACCEPTEERT PASSAGIERS, 1e en 3e klasse)

| | |
|---|---|
| SS. „Brielle" | 25 Februari. |
| SS. „Baarn" | 11 Maart. |

NAAR ARUBA EN MARACAIBO:

| | |
|---|---|
| SS. „Amazone" | 2 Maart. |
| SS. „Flora" | 23 Maart. |

NAAR ARUBA EN MARACAIBO:
SS. „EL LIBERTADOR" vertrekt iedere Donderdag en Zondag naar Maracaibo.
N.B. De afvaarten van Donderdag 13 Februari en Zondag 16 Febr. zijn vervallen.

## LANDSWATERVOORZIENINGSDIENST.

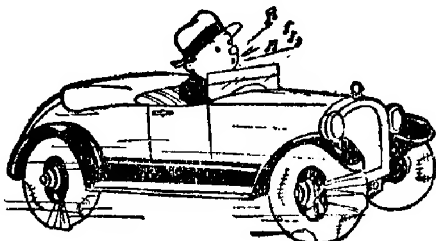
**BEKENDMAKING.**

**Hierbij wordt ter kennis gebracht van de abonnées van de waterleiding, dat alle rekeningen, welke niet binnen het vastgesteld betalingstermijn zijn aangezuiverd, voor inning aan den heer ROMIJN afgegeven worden en dat de incasso-kosten voor hun REKENING komen.**

**De Directeur,**
**R. J. BEAUJON.**

„BILL-BRAU" BIER.
Een populair merk in alle deelen der wereld.
Proeft het heden nog en ge zult nooit meer een ander merk gebruiken.
de Jongh & Martijn.
Agenten.
26—9





**Why Take Chances By Using Old Well-Worn Tires**

There comes a time in the life of tires when it is more economical to buy new ones, than to struggle along with tires that may go bad at any time.

Many motorists like our trade-in plan, and have new tires put on their car when the old ones become badly worn. We make a fair allowance on the old tires in the exchange.

**Firestone**
GUM-DIPPED TIRES
**SOLE DISTRIBUTORS: A. D. CAPRILES & Co.**
Heerenstraat No. 20.
Sub-dealers.
*Galmeyer & Co. Otrabanda.*
*Galmeyer & Co. Semikok*
*B. J. Arends Aruba.*




*(Engelsche product)*

**VOOR HET KIND**

Dit kindermeel heeft zyn goeden naam te danken aan zyn zuiverheid en voedzaamheid, en aan het feit, dat het kinderen gezond en sterk vormt. De moeders, die dit meel hier gedurende de 5 laatste jaren gebruikt hebben, zyn zeer tevreden over het verkregen resultaat, omdat Glaxo zoo buitengewoon goed is voor kinderen.

Heeren MENSING & Co.

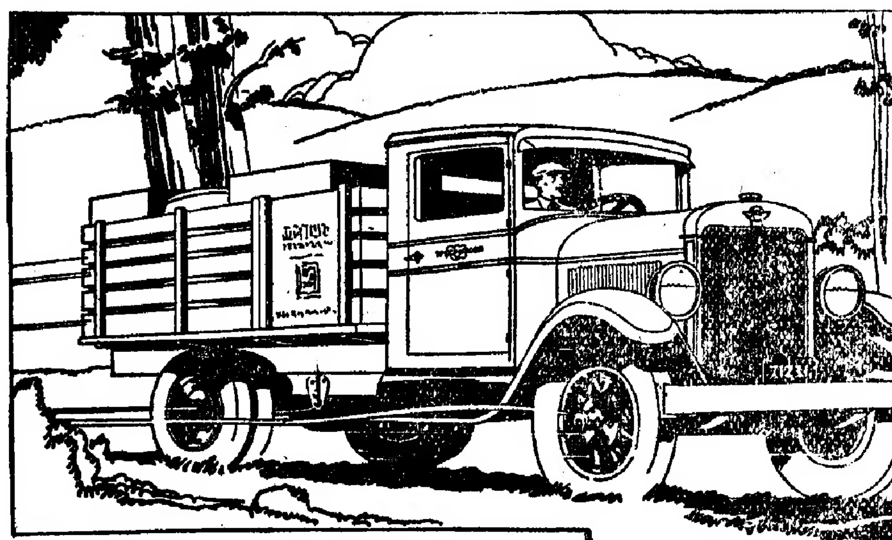
# Maduro's Bank
## Curaçao.

**Volgestort Kapitaal en Reserve fls. 2.750.000**

Koopt en verkoopt wissels, buitenlandsch bankpapier, coupons, gemunt goud en zilver.
Neemt gelden á depósito en opent chequerekeningen met rente-vergoeding
Verschaft Reiswissels, Credietbrieven, Circulaire Credietbrieven.
Telegrafische Uitbetalingen.
Safe-loketten Spaarbank.

# REO*
**SPEED WAGONS**

***Establish a Long-Life Record of Vital Interest to Every Truck User—***



**Read These *Proved* Facts**

On July 1, 1928 there were 4,756 *more* Reo Speed Wagons operating in the United States of America than had been sold there during the previous 6½ years.

80.3% of all the Reo Speed Wagons sold during the previous 8½ years were still in use on July 1, 1928.

And 50.8% of all Reo trucks sold since 1913 were still registered on July 1, 1928.

These *proved* facts—which are even more impressive for all other countries—constitute a record probably unequalled in the history of commercial transportation.

In the light of these facts, we believe that no careful buyer can afford to invest his money in any truck without investigating Reo Speed Wagons.

**REO are the initials of Ransom E. Olds, a pioneer in the motor car industry, one of the founders of the Reo Motor Car Company and at present Chairman of the Board of Directors.*

Reo's new and greater Speed Wagon range—13 wheelbase sizes—provides a sturdy, dependable chassis for 93% of all hauling needs and for buses of various passenger capacities. Load capacities from ¾ ton up through the heavy duty range.

**Johan E. Mauricio**
**Breedestraat No. 89, Otrabanda. Phone 237.**

REO MOTOR CAR COMPANY—LANSING




MENSING & Co Agenten

## INSPECTIE VAN HET ONDERWIJS.

**STUDIEBEURZEN.**

*De Inspecteur van het Onderwijs brengt ter kennis van het algemeen, dat ingevolge het besluit van den 10en Maart 1920 (P.B. No 15) in 1930 STUDIEBEURZEN zullen worden verleend ten behoeve van jongelieden, uit het gebiedsdeel Curaçao afkomstig, die den leeftijd van 12 jaar hebben bereikt en dien van 20 jaar niet hebben overschreden, voor hunne opleiding of voortgezette opleiding in Nederland.*

*Aanmelding door de ouders of wettelijke verzorgers moet geschieden* **vóór 1 Maart 1930** *bij gezegeld verzoekschrift aan den Gouverneur. Dit verzoekschrift wordt ingezonden op Curaçao bij den Inspecteur van het Onderwijs en op de overige eilanden bij den Gezaghebber.*

*In het verzoekschrift moeten volledig worden vermeld:*

**a.** *de onderwijsinrichtingen, welke de betrokkene heeft bezocht;*

**b.** *de studierichting, welke hij of zij wenscht te volgen;*

**c.** *het jaarlijksch bedrag der beurs, waarvoor hij of zij in aanmerking wenscht te komen, onder opgave van het bedrag, dat door ouders of wettelijke verzorgers voor de opleiding in Nederland beschikbaar kan gesteld worden;*

**d.** *het bedrag van de tegemoetkoming in de kosten van overtocht naar* **Nederland** *of in uitrustingskosten bij de reis naar* **Nederland** *of in beide, die wordt verlangd;*

**e.** *de persoon, of vereeniging in* **Nederland** *door wiens tusschenkomst uitbetaling der beursgelden wordt gewenscht, dan wel of men de aanwijzing daarvan wenscht over te laten aan den Minister van Koloniën;*

**f.** *de persoon, die in* **Nederland** *als vertegenwoordiger van de ouders of wettelijke verzorgers optreedt, die zoonoodig dezelfde kan zijn als de onder* **e** *bedoelde.*

*Bij het verzoekschrift moeten worden overlegd:*

**a.** *de geboorteakte of eenig ander bewijsstuk, waaruit de juiste geboortedag van belanghebbende blijkt;*

**b.** *eene verklaring af te geven op* **Curaçao** *door den Procureur-Generaal, op de eilanden buiten* **Curaçao** *door den Gezaghebber, ten bewijze, dat belanghebbende zich in het gebiedsdeel* **Curaçao** *bevindt en geboren is uit aldaar gevestigde ouders;*

**c.** *de rapporten over het laatste schooljaar.*

*Inlichtingen zijn te bekomen bij den Inspecteur van den Onderwijs of den Gezaghebber.*

*Willemstad, den 31en Januari 1930.*

*De Inspecteur van het Onderwijs,*

3—2 H. J. A. SCHROEDER.

## INSPECTIE VAN HET ONDERWIJS.

**LEERGANG VOOR ZEEVAARTKUNDE OP CURAÇAO.**

*Bij voldoende deelneming zal, zoo mogelijk reeds met ingang van 1 Maart 1930 op Curaçao opnieuw een leergang voor Zeevaartkunde geopend worden.*

*Het onderwijs zal zich in de eerste plaats tot practische zeevaartkunde bepalen.*

*Jongelieden, die voldoende lager onderwijs hebben genoten, kunnen tot den leergang worden toegelaten, mits zij den leeftijd van 15 jaren hebben bereikt.*

*De aanmelding moet geschieden* **vóór den 15en Februari** *bij ondergeteekende, bij wien tevens verdere inlichtingen te bekomen zijn.*

*Willemstad, den 28en Januari 1930.*

*De Inspecteur van het Onderwijs,*

2—2 H. J. A. SCHROEDER.

## PHOTO STUDIO
**F. J. JANSEN GZ.**
**Breedestraat No. 98 Otrabanda.**

*Open van* **8 uur***'s morgens tot* **9 uur** *'s avonds.*
*Ge behoeft nu niet meer special tot Zondags te wachten, houdt uw werk U tegen, komt 's avonds.* 15

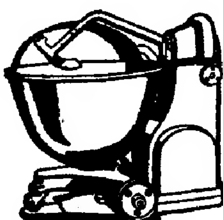


MENSING & CO. AGENTEN.

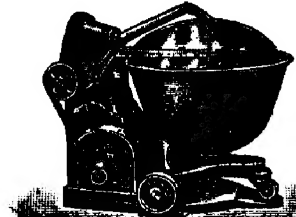
## N. V. Industrie & Handelsmaatschappij „DE WAAL" - Nijmegen.

Telegramadres: INDUSTRIE, Nijmegen.

Generaal-Vertegenwoordigster voor de beroemde **Eberhardt-machines,**
levert de MEEST MODERNE MACHINES OP BAKKERIJGEBIED, als:
DEEGAUTOMAAT **„DE SLAPENDE BAKKER"** in diverse typen en grootten
Deegkneedmachines
Verdeel- en opbolmachines voor klein brood
Klutsmachines
Speculaassnij- en opzetmachines
Beschuitsnijmachines
Afweegmachines
Oliestookinrichtingen voor bakkersovens en andere doeleinden
Electromotoren
Stoomketels **„ROKO",** in geheel rood koperen uitvoering en voorzien van roodkoperen vlampijpen etc.



**„Radial".**



*Electr. Deegkneedmachine „Radial".*

# HORN-LINE.

**List of sailings from CURAÇAO to:**

| Name of Motorships: | HAMBURG via Pto. Cabello, La Guaira & Trinidad: | Pto. Colombia & Cartagena | To Sta. Marta: |
|---|---|---|---|
| Frida Horn | 10 Nov. | 27 Nov. | 27 Nov. |
| Heinz Horn | 24 Nov. | 6 Nov. | |
| Mimi Horn | 8 Dec. | 19 Nov. | 19 Nov. |
| Presidente Gomez | 8 Jan. | 17 Dec. | 17 Dec. |
| Ingrid Horn | 19 Jan. | 1 Jan. | |
| Frida Horn | 2 Feb. | 14 Jan. | 14 Jan. |
| Heinz Horn | 16 Feb | 29 Jan. | |
| Mimi Horn | 2 Mar. | 11 Feb. | 11 Feb. |
| Presidente Gomez | 30 Mar. | 11 Mar. | 11 Mar. |
| Ingrid Horn | 13 Apr. | 26 Mar. | |
| Frida Horn | 27 Apr. | 9 Apr. | 9 Apr. |
| Heinz Horn | 11 May. | 23 Apr. | |

**To Kingston & Port au Prince, via Jacmel:**

| | |
|---|---|
| Marie Horn | 10 Nov. |
| Henry Horn | 9 Dec. |
| Waldtraut Horn | 6 Jan. |
| Therese Horn | 3 Feb. |
| Marie Horn | 3 Mar. |
| Henry Horn | 1 Apr. |
| Waldtraut Horn | 28 Apr. |

**To Maracaibo frequent sailings by:**
„Zulia" cargo and passengers. „Karibia", cargo only.

*Desde 1764*
***El Té de Otto Roelofs es el mejor***